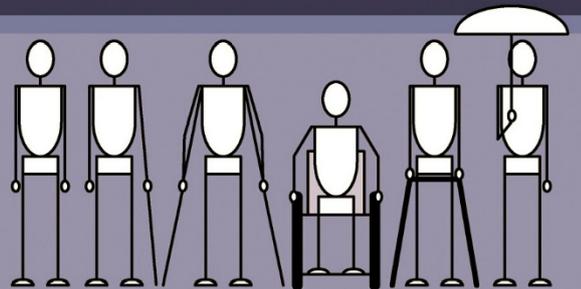


# 2013

# ECA

European Concept for Accessibility



**Design for All in progress,  
dalla teoria alla pratica**

ECA 2013

Questa pubblicazione è stata realizzata con il contributo finanziario di  
**Info-Handicap – Conseil National des Personnes Handicapées (Lussemburgo)**

## Colophon

**Testo** Francesc Aragall  
Peter Neumann  
Silvio Sagramola  
Con il supporto dei membri dell'EuCAN

**Coordinamento** Silvio Sagramola

**Versione italiana** CONSORZIO SOCIALE COIN  
Coordinamento di Daniela Orlandi  
traduzioni testi di Emiliano Deferrari, Anna Grazia Laura, Daniela Orlandi, Giuseppina Meloni

**Illustrazioni** I rispettivi autori

**Copertina** Nathalie Gaudron  
con la gentile concessione all'uso dei simboli antropometrici di:  
"Diseño para todos: Un conjunto de instrumentos"  
© Francesc Aragall – Graphic design by Beppe Benenti – Benenti Design

© 2013 EuCAN – European Concept  
for Accessibility Network  
c/o Info-Handicap  
Luxembourg

**Internet** [www.eca.lu](http://www.eca.lu)  
[www.sociale.it](http://www.sociale.it)

**Lay-out** Nathalie Gaudron

**Versione italiana** Stefano Arcidiacono

E' autorizzata la riproduzione previa citazione della fonte.  
Visita il sito web per informazioni sulla procedura per la traduzione.

## 6.10 NIDONDOLO – Gioco e Strumento Riabilitativo – TUTTO in uno

Progettato da Mitzi Bollani – prodotto da LEURA srl

Nidondolo è un gioco di movimento accogliente, adatto sia ai bambini di tutte le età che agli adulti. È un esempio concreto di un prodotto di "Design for All", voluto dall'associazione ASBI (Associazione Spina Bifida Italia) perché i ragazzi non potevano giocare nei parchi pubblici in modo autonomo e nessuna azienda aveva giochi adatti sul mercato.

**Coinvolgimento dei soggetti interessati:** Mitzi Bollani ha raccolto la sfida con l'ausilio di un piccolo gruppo di lavoro di bambini con la spina bifida, per ideare il progetto. Il gioco doveva garantire l'eccitazione e la velocità e doveva essere facilmente utilizzato dai bambini con limitazione nell'attività senza alcun aiuto da parte degli adulti.

Nidondolo infatti, appare come una grande ciotola, un nido appunto, che ruota, bascula e oscilla, modificando il suo movimento ad ogni pur minimo impulso da parte di chiunque lo stia usando. Il suo nome deriva da una combinazione di due parole italiane: Nido e Dondolo. I bambini possono entrarvi da soli, lasciarsi cadere al suo interno, strisciare a carponi e giocare sdraiati, seduti...



*Foto: Nidondolo al Parco di Galleana – Piacenza - Italia e la progettista Mitzi Bollani che parla con i bambini per raccogliere i loro punti di vista (© Arch. Mitzi Bollani - Maggio 2007)*



*Foto: Nidondolo al Parco di Galleana – Piacenza - Italia con un ragazza con autismo, ben integrata nel gruppo di gioco. (© Arch. Mitzi Bollani - Maggio 2007)*

**ACCESSO PER TUTTI** e non solo per bambini con limitazione nell'attività. Nidondolo è un nuovo gioco che funziona con modalità differenti e per questo motivo attira tutti i bambini, facilitando la loro integrazione e il gruppo di gioco.

Nidondolo non discrimina con il suo design: un bambino con disabilità, seduto o sdraiato su Nidondolo, appare come qualsiasi altro bambino. Nidondolo è collaudato per un carico di 500 kg e gira rapidamente e facilmente anche a pieno carico. Questo aspetto ha sorpreso e soddisfatto i bambini che, dopo aver testato il prototipo, hanno detto: **"Adesso NOI ci prendiamo cura degli altri!"**

**UTILITÀ PER TUTTI:** Nidondolo sviluppa la corretta crescita psicomotoria del bambino perché si sviluppa la "propriocezione": la capacità del nostro corpo di avere la percezione di sé in relazione al mondo esterno. È anche una sfida perché permette a 25 o più bambini nello stesso momento di giocare insieme in maniera sicura in uno spazio molto piccolo (cm. 400x400, pari alle dimensioni di una stanza).

Ci sono pochissimi giochi di movimento per bambini al di sotto di un anno e Nidondolo nelle sue piccole dimensioni di 80 cm di diametro, è uno strumento importante per la consapevolezza del proprio corpo, la coordinazione e la reattività.



*Foto: Nidondolo al Parco Sasso Marconi – Bologna - Italia – Congresso Annuale del ASBI – Associazione Spina Bifida Italia, (© Arch. Mitzi Bollani - Maggio 2006)*



Testato e utilizzato in neuropsichiatria infantile, NiDondolo, nella sua piccola dimensione è un utile strumento per la terapia, grazie ai suoi tre movimenti liberi di rotazione, torsione e oscillazione.

Negli ospedali, il gioco soddisfa le esigenze dei giovani pazienti, anche i più deboli, perché non richiede alcuno sforzo fisico.

*Foto: Nidondolo al reparto Pediatrico dell'ospedale "Niguarda" a Milano nel 2012 e al reparto di Neuropsichiatria Infantile – dell'ospedale "Guglielmo da Saliceto" di Piacenza nel 2009, (© Arch. Mitzi Bollani)*

È anche utilizzabile da adulti per il recupero funzionale degli arti inferiori e come strumento di allenamento in alcuni sport come il rugby.

**Autore:**  
Mitzi Bollani